

Le 16 octobre 2008

October 16, 2008

Coram : Les juges Binnie, Deschamps et  
Abella

Coram: Binnie, Deschamps and Abella JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Régie des rentes du Québec

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Multi-marques distribution Inc., Sean Kelly,  
ès qualités de fiduciaire de Bakery and  
Confectionery Union and Industry Canadian  
Pension Fund, Canada Bread CompanyLtd.,  
Multi-marques Inc. et Syndicat des  
employés de boulangerie, du tabac, de la  
confiserie et des meuneries - Local 468 /  
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers  
and Grain Millers International Union, Local  
468

Multi-marques distribution Inc., Sean Kelly,  
ès qualités de fiduciaire de Bakery and  
Confectionery Union and Industry Canadian  
Pension Fund, Canada Bread CompanyLtd.,  
Multi-marques Inc. and Syndicat des  
employés de boulangerie, du tabac, de la  
confiserie et des meuneries - Local 468 /  
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers  
and Grain Millers International Union, Local  
468

Intimés

Respondents

- et -

- and -

Tribunal administratif du Québec

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

Intervener

**ET ENTRE :**

**AND BETWEEN:**

Régie des rentes du Québec

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

N° 32661

Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund, Multi-marques distribution Inc., Canada Bread Company Ltd. et Syndicat des employés de boulangerie, du tabac, de la confiserie et des meuneries - Local 468 / Bakery, Confectionery, Tobacco Workers and Grain Millers International Union, Local 468

Intimés

- et -

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

**ET ENTRE :**

Régie des rentes du Québec

Demanderesse

- et -

Canada Bread Company Ltd., Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund, Multi-marques Inc., Multi-marques distribution Inc. et Syndicat des employés de boulangerie, du tabac, de la confiserie et des meuneries - Local 468 / Bakery, Confectionery, Tobacco Workers and Grain Millers International Union, Local 468

Intimés

Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund, Multi-marques distribution Inc., Canada Bread Company Ltd. and Syndicat des employés de boulangerie, du tabac, de la confiserie et des meuneries - Local 468 / Bakery, Confectionery, Tobacco Workers and Grain Millers International Union, Local 468

Respondents

- and -

Tribunal administratif du Québec

Intervener

**AND BETWEEN:**

Régie des rentes du Québec

Applicant

- and -

Canada Bread Company Ltd., Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund, Multi-marques Inc., Multi-marques distribution Inc. and Syndicat des employés de boulangerie, du tabac, de la confiserie et des meuneries - Local 468 / Bakery, Confectionery, Tobacco Workers and Grain Millers International Union, Local 468

Respondents

- et -

- and -

Tribunal administratif du Québec

Tribunal administratif du Québec

Intervenant

Intervener

JUGEMENT

JUDGMENT

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-016986-069, 500-09-016987-067 et 500-09-016989-063, daté du 2 avril 2008, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Multi-Markes distribution Inc., Multi-Markes Inc., Canada Bread Company Ltd. et Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-016986-069, 500-09-016987-067 and 500-09-016989-063, dated April 2, 2008, is dismissed with costs to the respondents Multi-Markes distribution Inc., Multi-Markes Inc., Canada Bread Company Ltd. and Sean Kelly, ès qualités de fiduciaire de Bakery and Confectionery Union and Industry Canadian Pension Fund.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.